



# l'œil du monde

*L'œil du monde est une variété d'opale qui devient transparente et irisée quand elle est humide. Cette pierre et son joli nom sont le symbole du pouvoir de l'image et du récit pour abolir les frontières et la barrière des langues.*

## **Un voyage cosmopolite en création artistique pour la jeunesse**

Rassembler douze maisons d'édition jeunesse venues du monde entier et les faire adopter par des enfants ! C'est le pari audacieux de l'œil du monde, voyage interculturel haut en couleur, aux multiples escales, des Pays de la Loire jusqu'aux abords de l'Emilie-Romagne en passant par l'Europe centrale.

L'œil du monde est né de la volonté des éditions MeMo (Nantes) et de onze maisons d'édition de différents pays, de donner à voir la diversité et la vitalité de l'édition jeunesse de création à travers le monde. « Édition de création » ? Toutes ces maisons sont résolument engagées dans la création contemporaine à destination des jeunes lecteurs et lectrices (0 - 15 ans), dans le soutien aux artistes de l'écrit et de l'illustration, et décidées à offrir une alternative à la standardisation culturelle. Douze maisons ayant en commun une même vision du travail éditorial à l'attention des plus jeunes : éditer peu, éditer des albums singuliers, durables et de qualité.



illustration Kitty Crowther

## Multiculturel et interculturel

Espagne, Rwanda, République tchèque, Corée du Sud, Norvège, Japon, Mexique, Portugal, Inde, Italie, Pologne et France : issues des quatre coins du monde, ces douze maisons d'édition sont porteuses d'une foisonnante et stimulante diversité culturelle. Diversité de la création artistique, graphique et littéraire, diversité des regards portés sur l'enfance, diversité des langues utilisées. Autant de passerelles vers l'autre et l'ailleurs ; pour les enfants et leurs proches, une ouverture inédite et d'une formidable richesse, l'occasion de tisser des liens sensibles et durables avec d'autres cultures. L'œil du monde c'est s'ouvrir au monde dans l'émerveillement de la découverte grâce au langage universel de l'image et à la caresse de sonorités nouvelles.

## Un voyage tout public, à escales multiples

Depuis le printemps 2022, l'œil du monde s'est implanté au sein de 40 bibliothèques, qui, à travers les 5 départements de la région Pays de la Loire, ont chacune « adopté » le fonds d'un éditeur en intégrant une centaine d'albums à leurs collections. Tous ces ouvrages ont ensuite fait l'objet d'ateliers de médiation à destination des enfants mais aussi de toute « grande personne » curieuse de découvrir un pays, une langue, une culture par le biais de l'album jeunesse. Ateliers d'arts plastiques, de traduction, d'écriture, de cuisine ou même de danse, tout est mis en œuvre pour des séances de découverte actives et joyeuses !

Du 25 mars au 23 avril 2023, l'œil du monde a jeté l'ancre au Lieu Unique à Nantes pour un grand festival multiculturel, véritable Tour de Babel rassemblant artistes, éditeurs et éditrices, lecteurs et lectrices de tous âges, de tous horizons, de toutes sensibilités. Dans le prolongement des ateliers initiés dans chacune des bibliothèques partenaires, petits et grands ont été invités à expérimenter et à créer aux côtés des artistes invité-e-s, à manipuler, lire, entendre les albums dans leur langue originale et à découvrir une grande exposition participative regroupant tous les éditeurs et éditrices adopté-e-s.

Grâce au programme Europe Creative de la Commission Européenne, les trois prochaines éditions de l'œil du monde auront lieu en 2024 en Pologne, Italie et République Tchèque. Trois autres versions du projet portées par les éditions Baobab (Cz), Topipittori (It) et Wytwórnia (Pl), qui associent des bibliothèques, des artistes, des enseignants pour transmettre aux enfants toute la richesse et la puissance de l'illustration au service des langues et de l'interculturalité.

## les maisons d'édition invitées

### Afrique

Rwanda [Bakame](#)

### Amérique

Mexique [Petra ediciones](#)

### Asie

Corée du Sud [Jaimimage](#)

Inde [Tara Books](#)

Japon [One Stroke-](#)

### Europe

Espagne [A buen paso](#)

France [éditions MeMo](#)

Italie [Topipittori](#)

Norvège [Magikon](#)

Pologne [Wytwornia](#)

Portugal [Planeta Tangerina](#)

République tchèque [Baobab](#)

## les chiffres clés de l'œil du monde

12 pays représentés

12 maisons d'édition invitées

40 bibliothèques engagées

336 actions culturelles menées

11 000 personnes durant le festival

134 ateliers menés par 43 artistes locaux et internationaux

15 000 enfants embarqué.e.s

 [loeildumonde.fr](http://loeildumonde.fr)

 [festivaloeildumonde](https://www.instagram.com/festivaloeildumonde)

 [@loeildumonde](https://www.facebook.com/loeildumonde)

Direction artistique et éditoriale  
Christine Morault  
[christine.morault@editionsmemo.fr](mailto:christine.morault@editionsmemo.fr)  
02 40 47 98 19

Coordination générale  
Lise Martin  
[lise@loeildumonde.fr](mailto:lise@loeildumonde.fr)  
06 88 22 50 45

avec le soutien

